Raben Transport sp. z o.o.
ul. Poznańska 71, 62-023 Gądki k. Poznania, Polska
tel. +48 61 898 85 00
www.raben-group.com

Raben

OGÓLNE WARUNKI świadczenia usług przewozowych przez Raben Transport sp. z o. o.

1. Definicje

Niżej wymienionym pojęciom przypisane zostaje następujące znaczenie:

1.1. ***Dokument Przewozowy*** – dokument lub dokumenty stanowiące dowód przyjęcia Przesyłki do przewozu oraz przebiegu i wykonania Usługi Przewozu.

1.2. ***Dzień Roboczy*** – dzień przypadający w okresie od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo *wolnych* od pracy przypadających w tym okresie na terytorium, na którym wykonywana jest Usługa Przewozu.

1.3. ***Jednostka Transportowa*** – paleta EUR, innego rodzaju paleta, kosz, karton lub innego rodzaju pojemnik dopuszczalny w systemie składania Zleceń Przewozowych, na- bądź wewnątrz- którego znajdują się towary stanowiące przedmiot Przesyłki.

1.4. ***Nadawca*** – podmiot wskazany w Zleceniu Przewozowym, który wydaje przesyłkę Przewoźnikowi do przewozu, w miejscu wskazanym w Zleceniu Przewozowym.

1.5. ***Odbiorca*** – podmiot wskazany w Zleceniu Przewozowym uprawniony do odbioru Przesyłki w miejscu wskazanym w Zleceniu Przewozowym.

1.6. ***OWŚUP*** – niniejsze ogólne warunki świadczenia usług przewozowych wraz z załącznikami.

1.7. ***Przepisy Prawa*** – przepisy prawa obowiązujące w Polsce.

1.8. ***Przesyłka*** – towary nadane do przewozu na podstawie Dokumentu Przewozowego, przeznaczone dla jednego Odbiorcy i do jednego miejsca dostawy, opakowane i umieszczone na- lub wewnątrz- Jednostki Transportowej.

1.9. ***Przewoźnik*** – Raben Transport sp. z o. o.

1.10. ***Rejestr*** – rejestr w rozumieniu ustawy z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów.

1.11. ***Strona internetowa Przewoźnika*** – https://polska.raben-group.com/transport-calopojazdowy-intermodalny-oraz-serwis-taboru/strefa-klienta-rt/ogolne-warunki-swiadczenia-uslug-przewozowych/

1.12. ***SDR*** – (ang. Special Drawing Rights); jednostka rozrachunkowa Międzynarodowego Funduszu Walutowego.

1.13. ***Temperatura Kontrolowana*** – przedział temperaturowy podczas przewozu Przesyłki.

1.14. ***Termin Przewozu*** – wyrażony w Dniach Roboczych termin wykonania Usługi Przewozu.

1.15. ***Towary Objęte Monitorowaniem*** – towary, których przewóz podlega systemowi monitorowania drogowego w

GENERAL TERMS AND CONDITIONS of transport services rendered by Raben Transport sp. z o.o.[1]

1. Definitions

The terms listed herein below shall have the following meaning:

1.1. ***Transport Document*** – any document or documents which constitute(s) a proof of accepting the Consignment for transport and the course and execution of the Transport Service.

1.2. ***Business Day*** – days from Monday to Friday, excluding public holidays which fall within this time period on the territory of the countries through which the Transport Service is executed.

1.3. ***Transport Unit*** – EUR-pallet, a pallet of any other type, basket, cardboard box, crate and other containers acceptable in the system of placing Transport Orders, on or inside of which goods comprising the Consignment are located.

1.4. ***Consignor*** – an entity indicated in the Transport Order which hands over the Consignment for transport to the Carrier in a place specified in the Transport Order.

1.5. ***Consignee*** – an entity indicated in the Transport Order which is entitled to receive the Consignment in a place specified in the Transport Order.

1.6. ***GT&C*** – these general terms and conditions and Appendixes hereto, as amended from time to time.

1.7. ***Applicable Law*** – all legal regulations in force in Poland.

1.8. ***Consignment*** – goods accepted for transport on the basis of a Transport Document, destined for one Consignee and for one unloading place, packed and placed on or inside a Transport Unit.

1.9. ***Carrier*** – Raben Transport sp. z o.o.

1.10. ***Register*** – the register within the meaning of the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road.

1.11. *Carrier's Website* - https://polska.raben-group.com/en/full-truck-loads-intermodal-truck-workshop/customer-zone/general-terms-conditions-of-transport-services/

1.12. ***SDR*** – Special Drawing Rights; unit of account for International Monetary Fund.

1.13. ***Controlled Temperature*** – temperature range during transport and temporary storage.

1.14. ***Lead Time*** – period of time expressed in Business Days required for the completion of Transport Service.

[1] Tekst *Ogólnych Warunków świadczenia usług przewozowych przez Raben Transport sp. z o. o.* w języku angielskim jest tłumaczeniem polskiej wersji dokumentu i służy wyłącznie celom informacyjnym. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności wiążąca jest wyłącznie polska wersja *Ogólnych Warunków świadczenia usług przewozowych przez Raben Transport sp. z o. o.*
The text of the *General Terms and Conditions of transport services rendered by Raben Transport sp. z o.o.* in English is a translation of the original Polish version of this document and is made for reference only. In case of any discrepancies only the Polish version of the *General Terms and Conditions of transport services rendered by Raben Transport sp. z o.o.* shall be binding.

rozumieniu ustawy z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów.

1.16. ***Towary Świeże*** – towary łatwo psujące się, takie jak produkty rolne, owoce morza lub mrożonki wymagające Temperatury Kontrolowanej podczas przewozu i składowania.

1.17. ***Towary Wyłączone*** – towary, w odniesieniu do których Przewoźnik nie wykonuje Usług Przewozu, określone w **Załączniku 2**.

1.18. ***Umowa Przewozu*** – umowa dotycząca wykonania Usługi Przewozu, zawarta między Przewoźnikiem i Zleceniodawcą.

1.19. ***Usługa Dodatkowa*** – dodatkowa usługa uzupełniająca Usługę Przewozu lub modyfikująca warunki wykonania Usługi Przewozu, opisana w **Załączniku 1**.

1.20. ***Usługa Przewozu*** – przewóz Przesyłki przy użyciu środków transportu drogowego.

1.21. ***Usługa Przewozu Krajowego*** – Usługa Przewozu w przypadku, gdy miejsce nadania Przesyłki do przewozu oraz miejsce dostawy Przesyłki znajdują się na terenie Polski.

1.22. ***Usługa Przewozu Międzynarodowego*** – Usługa Przewozu w przypadku, gdy miejsce nadania Przesyłki do przewozu oraz miejsce dostawy Przesyłki znajdują się w dwóch różnych krajach.

1.23. ***Waluta PLN*** – Złoty polski.

1.24. ***Warunki Usługi Przewozu*** – rodzaj i parametry Przesyłki (w tym masa brutto oraz wymiary) informacje, czy Przesyłka zawiera Towary Objęte Monitorowaniem, Towary Świeże lub towary akcyzowe, wymogi co do Temperatury Kontrolowanej, czas i miejsce nadania Przesyłki do przewozu, miejsce dostawy Przesyłki, Termin Przewozu, rodzaj pojazdu, wynagrodzenie Przewoźnika, instrukcje dotyczące odprawy celnej Przesyłki, Usługi Dodatkowe, jak również wszelkie inne istotne warunki Usługi Przewozu wymagane zgodnie z Przepisami Prawa.

1.25. ***Zlecenie Przewozowe*** – złożone przez Zleceniodawcę zlecenie wykonania Usługi Przewozu zgodnie z uprzednio uzgodnionymi między Zleceniodawcą i Przewoźnikiem Warunkami Usługi Przewozu.

1.26. ***Zleceniodawca*** – przedsiębiorca, który zawiera Umowę Przewozu z Przewoźnikiem w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą.

2. Zakres stosowania

2.1. Przewoźnik świadczy na rzecz Zleceniodawców Usługi Przewozu na podstawie Umów Przewozu, OWŚUP oraz Przepisów Prawa.

2.2. Poprzez zawarcie Umowy Przewozu z Przewoźnikiem Zleceniodawca wyraża zgodę na wykonanie Usługi Przewozu zgodnie z uzgodnionymi Warunkami Usługi Przewozu, OWŚUP oraz Przepisami Prawa.

2.3. Wszelkie zmiany lub odstępstwa od OWŚUP wymagają zgody Przewoźnika wyrażonej na piśmie, pod rygorem nieważności.

3. Przedmiot Usług Przewozu

1.15. ***Goods Subject to Monitoring*** – the goods which transport by road is subject to system of monitoring within the meaning of the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road.

1.16. ***Cold Chain Goods*** – perishable goods such as fresh agricultural produce, seafood or frozen food which require Controlled Temperature during transport and storage.

1.17. ***Excluded Goods*** – goods in respect of which the Carrier does not provide Transport Services, specified in **Appendix 2**.

1.18. ***Contract of Carriage*** – a contract pertaining to Transport Service concluded by and between the Carrier and the Customer.

1.19. ***Additional Service*** – extra service supplementing Transport Service or extended conditions of Transport Service as described in **Appendix 1**.

1.20. ***Transport Service*** – transport of Consignment by means of road transport.

1.21. ***Domestic Transport Service*** – Transport Service if the place of collection and the place of delivery of the Consignment are located in Poland, without exceeding its frontier.

1.22. ***International Transport Service*** – Transport Service if the place of collection and the place of delivery of the Consignment are located in two different countries.

1.23. ***PLN*** – Złoty Polski.

1.24. ***Terms of Transport Service*** – type and size (including gross weight and dimensions) of the Consignment, information if the goods are Goods Subject to Monitoring, Cold Chain Goods or excise goods, requirements regarding Controlled Temperature, place and time of collection of the Consignment, place of delivery of the Consignment, Lead Time, type of means of transport, Carrier's remuneration, customs clearance instructions, Additional Service(s), as well as any other essential terms of Transport Service as required by the Applicable Law.

1.25. ***Transport Order*** – an order placed by the Customer to execute Transport Service under the Terms of Transport Service previously agreed between the Customer and the Carrier.

1.26. ***Customer*** – an entrepreneur or business entity which concludes a Contract of Carriage with the Carrier in connection with its business operations.

2. Scope of application

2.1. The Carrier provides Transport Services to Customers based on Contracts of Carriage, GT&C and the Applicable Law.

2.2. By concluding a Contract of Carriage with the Carrier, the Customer consents to the execution of the Transport Service in accordance with the agreed Terms of Transport Service, provisions of GT&C and the Applicable Law.

2.3. Any deviation from the content of GT&C shall require written consent of the Carrier, otherwise such deviation shall be null and void.

3.1. Przewoźnik świadczy Usługi Przewozu w odniesieniu do wszystkich rodzajów towarów, z wyjątkiem Towarów Wyłączonych oraz towarów określonych w punkcie 3.2.

3.2. Z zastrzeżeniem punktu 3.4, Przewoźnik nie świadczy Usług Przewozu w odniesieniu do:

3.2.1. towarów, których wartość netto (tj. bez VAT) przekracza w przeliczeniu równowartość 8,33 SDR za każdy kilogram masy brutto towarów, bez względu na łączną wartość tych towarów;

3.2.2. towarów o łącznej wartości netto przekraczającej równowartość 15.000 EUR, bez względu na wartość w przeliczeniu na kilogram masy brutto towarów.

3.3. Jeżeli wartość towarów nie jest wyrażona w EUR, w celu ustalenia, czy wartość towarów nie przekracza limitów określonych w punkcie 3.2.1 oraz 3.2.2, wartość ta podlega przeliczeniu na Walutę PLN zgodnie ze średnim kursem wymiany ogłoszonym przez Narodowy Bank Polski i obowiązującym w dniu zawarcia Umowy Przewozu.

3.4. Wykonanie Usługi Przewozu w odniesieniu do Towarów Wyłączonych lub towarów wskazanych w punkcie 3.2.1 oraz 3.2.2 wymaga formalnej, wyraźnej zgody Przewoźnika. Zgoda Przewoźnika nie może być domniemywana ani wywodzona z innych oświadczeń woli Przewoźnika, lecz musi być w sposób jednoznaczny wyrażona, pod rygorem nieważności, w formie pisemnej lub elektronicznej, przed zawarciem Umowy Przewozu, na wniosek Zleceniodawcy zawierający informację o wartości Przesyłki. Przewoźnik może uzależnić swoją zgodę od zaakceptowania przez Zleceniodawcę szczególnych Warunków Usługi Przewozu, w szczególności wyższego wynagrodzenia przysługującego Przewoźnikowi za wykonanie Usługi Przewozu. Jeżeli warunki Usługi Przewozu zostały określone w umowie ramowej zawartej między Zleceniodawcą i Przewoźnikiem, zgoda Przewoźnika może być wyrażona przez Przewoźnika także przed lub równocześnie z przyjęciem przez Przewoźnika Zlecenia Przewozowego.

3.5. W przypadku braku zgody Przewoźnika, o której mowa w punkcie 3.4, domniemywa się, że Przesyłka nie zawiera Towarów Wyłączonych ani towarów wymienionych w punktach 3.2.1 oraz 3.2.2.

3.6. W przypadku powierzenia Przewoźnikowi wykonania Usługi Przewozu w odniesieniu do Towarów Wyłączonych lub towarów wymienionych w punktach 3.2.1 lub 3.2.2 bez uzyskania uprzedniej, wyraźnej zgody Przewoźnika (tj. z naruszeniem punktu 3.4), Przewoźnik ponosi odpowiedzialność za ewentualną szkodę w Przesyłce zgodnie z punktem 9, jednakże z zastrzeżeniem punktu 9.8 oraz z zastrzeżeniem, że odszkodowanie za utratę albo uszkodzenie takiej Przesyłki nie może przekroczyć niższego z limitów określonych w punkcie 3.2.1 oraz 3.2.2.

3.7. Przewoźnik może oferować wykonanie Usług Dodatkowych określonych w **Załączniku 1**.

4. Zawarcie Umowy Przewozu

4.1. Zawarcie Umowy Przewozu wymaga uzgodnienia między Zleceniodawcą i Przewoźnikiem Warunków Usługi Przewozu. Niezależnie od powyższego, w przypadku:

4.1.1. Towarów Wyłączonych oraz towarów wymienionych w punkcie 3.2.1 oraz 3.2.2 –

3. Subject matter of Transport Services

3.1. The Carrier provides Transport Services in respect of all kinds of goods except for Excluded Goods and goods specified in Clause 3.2.

3.2. Subject to Clause 3.4, the Carrier does not provide Transport Services in respect of:

3.2.1. goods with a value (excluding VAT) exceeding the equivalent of the amount of SDR 8.33 per each kilogram of gross weight of goods, irrespective of the total value of the goods;

3.2.2. goods with a total value (excluding VAT) exceeding the equivalent of the amount of EUR 15,000, irrespective of the value per kilogram of gross weight of the goods.

3.3. In order to determine if the value of goods does not exceed the limits set forth in Clause 3.2.1 and 3.2.2, the value of the goods and/or limits set forth in Clause 3.2.1 and 3.2.2 shall be converted into PLN according to the official exchange rate communicated by the Polish National Bank and applicable as of the day of concluding the Contract of Carriage.

3.4. Provision of Transport Service in respect of the Excluded Goods and goods referred to in Clause 3.2.1 and 3.2.2 requires formal, explicit consent of the Carrier. The consent of the Carrier may not be implied or inferred from another declaration of intent but must be expressed explicitly in written or electronic form under pain of nullity, prior to concluding a Contract of Carriage, upon request of the Customer specifying the value of the Consignment. The Carrier can make its consent subject to acceptance by the Customer of specific Terms of the Transport Service, in particular increased remuneration due to the Carrier for the Transport Service. If the Terms of Transport Service are specified in a framework contract or standing order agreed between the Customer and the Carrier, the consent of the Carrier may be also expressed by the Carrier prior to or simultaneously with accepting of the Transport Order by the Carrier.

3.5. In the absence of the consent referred to in Clause 3.4, it shall be presumed that the Consignment will not include Excluded Goods or goods referred to in Clauses 3.2.1 and 3.2.2.

3.6. In the case of entrusting the Carrier with the Transport Service in respect of the Excluded Goods or goods referred to in Clause 3.2.1 or 3.2.2 without prior explicit consent of the Carrier (i.e. with violation of Clause 3.4), the Carrier shall be liable for possible loss of or damage to such Consignment pursuant to Clause 9, however subject to Clause 9.8 and with the reservation that the compensation for the loss of or damage to such Consignment shall not exceed the limits stipulated in Clause 3.2.1 or 3.2.2, whichever is lower.

zawarcie Umowy Przewozu wymaga wyraźnej zgody Przewoźnika określonej w punkcie 3.4;

4.1.2. Towarów Objętych Monitorowaniem – zawarcie Umowy Przewozu wymaga spełnienia przez Zleceniodawcę obowiązków wynikających z ustawy z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów, w tym przesłania do Rejestru zgłoszenia, uzyskania numeru referencyjnego dla tego zgłoszenia i przekazania tego numeru Przewoźnikowi wraz z kluczem elektronicznym zabezpieczającym dostęp do zgłoszenia (w rozumieniu ustawy z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów), przeznaczonym dla Przewoźnika.

4.2. Uzgodnienie Warunków Usługi Przewozu może nastąpić w szczególności w drodze:

4.2.1. złożenia przez Przewoźnika, w odpowiedzi na zapytanie złożone przez Zleceniodawcę, oferty określającej Warunki Usługi Przewozu; oraz

4.2.2. złożenia Przewoźnikowi przez Zleceniodawcę Zlecenia Przewozowego w celu powierzenia Przewoźnikowi wykonania Usługi Przewozu zgodnie z Warunkami Usługi Przewozu określonymi przez Przewoźnika; oraz

4.2.3. zaakceptowania Zlecenia Przewozowego przez Przewoźnika.

4.3. Warunki Usługi Przewozu mogą zostać uzgodnione również w umowie ramowej dotyczącej Usług Przewozu zawartej między Zleceniodawcą i Przewoźnikiem.

4.4. Zlecenie Przewozowe powinno zostać złożone Przewoźnikowi w sposób i w terminach określonych w **Załączniku 3**. Niezależnie od powyższego, Zlecenie Przewozowe nie może być złożone po upływie terminu określonego w Warunkach Usługi Przewozu (termin ważności). Poprzez złożenie Zlecenia Przewozowego Zleceniodawca potwierdza:

4.4.1. swoją zgodę na warunki Usługi Przewozu określone przez Przewoźnika; oraz

4.4.2. że zapoznał się i zgadza się przestrzegać OWŚUP.

4.5. Zlecenie Przewozowe złożone Przewoźnikowi przez Zleceniodawcę powinno być zgodne z Warunkami Usługi Przewozu uzgodnionymi z lub określonymi przez Przewoźnika. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności, Warunki Usługi Przewozu uzgodnione z lub określone przez Przewoźnika mają pierwszeństwo przed Zleceniem Przewozowym. W przypadku, gdy Warunki Usługi Przewozu nie zostały uzgodnione z lub określone przez Przewoźnika, Przewoźnik nie jest związany Terminem Przewozu ani wynagrodzeniem określonym w treści Zlecenia Przewozowego lecz jest uprawniony do wykonania Usługi Przewozu na warunkach wynikających z OWŚUP, niezależnie od faktu przyjęcia Zlecenia Przewozowego do realizacji.

4.6. Zleceniodawca jest związany Zleceniem Przewozowym od chwili jego złożenia Przewoźnikowi do chwili, gdy Przewoźnik odmówi wykonania Usługi Przewozu i odrzuci Zlecenie Przewozowe.

3.7. The Carrier may offer Additional Services as described in **Appendix 1** supplementing or extending the Transport Service.

4. Concluding Contract of Carriage

4.1. Concluding a Contract of Carriage requires the Terms of Transport Service to be agreed between the Customer and the Carrier. Notwithstanding the foregoing, in the case of:

4.1.1. Excluded Goods or goods referred to in Clause 3.2.1 and 3.2.2 – concluding a Contract of Carriage requires the explicit consent of the Carrier referred to in Clause 3.4.;

4.1.2. Goods Subject to Monitoring – concluding a Contract of Carriage requires the Customer to comply with the requirements resulting from the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road, *inter alia* send the declaration to the Register, obtain the reference number ("*numer referencyjny*") for this declaration and provide the Carrier with this number together with the electronic key allowing the access to the declaration (within the meaning of the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road) for the Carrier.

4.2. Agreement on the Terms of Transport Service can be effected in particular through:

4.2.1. submitting the offer by the Carrier stipulating the Terms of Transport Service in response to an enquiry submitted by the Customer; and

4.2.2. giving the Transport Order by the Customer to the Carrier in order to entrust the Carrier with the execution of the Transport Service under the Terms of Transport Service specified by the Carrier; and

4.2.3. accepting the Transport Order by the Carrier.

4.3. The Terms of Transport Service may also be specified in a framework contract agreed between the Customer and the Carrier.

4.4. Transport Order shall be placed with the Carrier in a manner and within cut-off times specified in **Appendix 3**. Notwithstanding the above, the Transport Order cannot be placed after the deadline if such has been specified by the Carrier in the Terms of Transport Service (term of validity). By placing the Transport Order the Customer confirms:

4.4.1. its consent with the Terms of the Transport Service specified by the Carrier; and

4.4.2. that it has acknowledged and consents to the observance of the provisions of GT&C.

4.5. Transport Order given by the Customer to the Carrier shall comply with the Terms of the Transport Service agreed with or specified by the Carrier. In case of any discrepancies the Terms of Transport Service agreed with or specified by the Carrier shall prevail over the Transport Order. In case the Terms of Transport Service

4.7. Przewoźnik zastrzega sobie prawo odmowy wykonania Usługi Przewozu i odrzucenia Zlecenia Przewozowego, bez ponoszenia z tego tytułu jakiejkolwiek odpowiedzialności lub innych negatywnych konsekwencji względem Zleceniodawcy, w szczególności:

4.7.1. jeżeli Zlecenie przewozowe zostało złożone po upływie terminu ważności wynikającego z Warunków Usługi Przewozu; lub

4.7.2. jeżeli Zlecenie Przewozowe jest niezgodne z Warunkami Usługi Przewozu uzgodnionymi z lub określonymi przez Przewoźnika, OWŚUP lub Przepisami Prawa; lub

4.7.3. jeżeli Zlecenie Przewozowe zostało sporządzone w sposób nieczytelny, nieprawidłowy lub niekompletny; lub

4.7.4. jeżeli Zleceniodawca nie przekazał Przewoźnikowi danych niezbędnych do wykonania Usługi Przewozu, w tym numeru referencyjnego uzyskanego dla Przesyłki zawierającej Towary Objęte Monitorowaniem, wraz z kluczem elektronicznym zabezpieczającym dostęp do zgłoszenia (w rozumieniu ustawy z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów), przeznaczonym dla Przewoźnika; lub

4.7.5. jeżeli przesyłanie, uzupełnianie i aktualizacja zgłoszenia dotyczącego Towarów Objętych Monitorowaniem za pośrednictwem Platformy Usług Elektronicznych Skarbowo-Celnych nie jest możliwe z powodu niedostępności Rejestru; lub

4.7.6. jeżeli Zleceniodawca zalega z zapłatą wymagalnych należności Przewoźnika; lub

4.7.7. jeżeli inne przyczyny uniemożliwiają Przewoźnikowi wykonanie Usługi Przewozu lub istotnie utrudniają jej wykonanie zgodnie z Warunkami Usługi Przewozu; lub

4.7.8. w przypadkach określonych w Przepisach Prawa.

Przewoźnik zobowiązany jest niezwłocznie powiadomić Zleceniodawcę o odmowie wykonania Usługi Przewozu (odrzuceniu Zlecenia Przewozowego). W przypadku odrzucenia Zlecenia Przewozowego Umowa Przewozu nie zostaje zawarta a złożone Zlecenie Przewozowe nie wywołuje żadnych skutków prawnych ani nie powoduje powstania zobowiązań dla Przewoźnika.

4.8. Zlecenie Przewozowe uznaje się za zaakceptowane przez Przewoźnika – co jest równoznaczne z zawarciem Umowy Przewozu – jeżeli Przewoźnik bez zbędnej zwłoki nie powiadomi Zleceniodawcy o odmowie zawarcia Umowy Przewozu (odrzuceniu Zlecenia Przewozowego). Niezależnie od powyższego, dorozumiana akceptacja nie ma zastosowanie do Zlecenia Przewozowego dotyczącego Towarów Wyłączonych oraz towarów wymienionych w punktach 3.2.1 oraz 3.2.2. Zlecenie Przewozowe dotyczące Towarów Wyłączonych oraz towarów wymienionych w punktach 3.2.1 oraz 3.2.2 wymaga wyraźnej akceptacji (potwierdzenia) przez Przewoźnika.

have not been agreed with or specified by the Carrier, the Carrier shall not be bound by the Lead Time and the amount of remuneration specified in the content of the Transport Order, and shall have the right to render the Transport Service on the terms and conditions specified in these GT&C.

4.6. The Customer shall be bound by the Transport Order from the time of placing it with the Carrier until the Carrier refuses to carry out Transport Service and rejects the Transport Order.

4.7. The Carrier reserves the right to refuse to carry out Transport Service without bearing any liability or other negative consequences vis-à-vis the Customer, in particular:

4.7.1. if the Transport Order is placed after the lapse of the term of validity resulting from the Terms of Transport Service; or

4.7.2. if the Transport Order is noncompliant with the Terms of the Transport Service specified by the Carrier, GT&C or the Applicable Law; or

4.7.3. if the Transport Order has been completed illegibly, incorrectly or incompletely;

4.7.4. if the Customer has not provided the Carrier with data required for performance of the Transport Service, *inter alia* with the reference number obtained for the Goods Subject to Monitoring comprising the Consignment together with the electronic key allowing the access to the declaration (within the meaning of the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road) for the Carrier; or

4.7.5. if sending, supplementing and updating the declaration regarding the Goods Subject to Monitoring through the Plaform of Electronic Tax and Customs Services ("*Platforma Usług Elektronicznych Skarbowo-Celnych*") is impossible due to unavailability of the Register; or

4.7.6. if the Customer is in arrears with payment of any amount due to the Carrier; or

4.7.7. due to other reasons which prevent the Carrier from carrying out the Transport Service or significantly hinder the performance of the Transport Service on the agreed Terms of Transport Service; or

4.7.8. in cases stipulated by the provisions of the Applicable Law.

The Carrier shall immediately notify the Customer about the refusal to accept the Transport Order. In the case of a refusal to accept the Transport Order by the Carrier the

4.9. Kierowca wykonujący Usługę Przewozu nie jest uprawniony do zmiany lub uzupełniania Warunków Usługi Przewozu.

5. Zmiana Zlecenia Przewozowego

5.1. O ile Przepisy Prawa nie stanowią inaczej Zleceniodawca może dokonać zmiany treści Zlecenia Przewozowego wyłącznie za uprzednią zgodą Przewoźnika.

5.2. W zakresie dopuszczalnym przez Przepisy Prawa, Przewoźnik może odmówić zgody na zmianę treści Zlecenia Przewozowego. Postanowienia punktów 4.6 - 4.9 stosuje się odpowiednio.

5.3. W przypadku, gdy Przewoźnik odmówi zgody na zmianę treści Zlecenia Przewozowego Umowę Przewozu uznaje się za rozwiązaną. Zleceniodawca zobowiązany jest do zwrotu na rzecz Przewoźnika wszelkich kosztów i wydatków poniesionych przez Przewoźnika w celu wykonania Usługi Przewozu zgodnie z pierwotnym Zleceniem Przewozowym.

6. Wynagrodzenie Przewoźnika

6.1. Przewoźnik wykonuje Usługi Przewozu oraz Usługi Dodatkowe za wynagrodzeniem. Ponadto, w przypadkach wskazanych w Umowie Przewozu, OWŚUP oraz w Przepisach Prawa, Zleceniodawca zobowiązany jest do zwrotu na rzecz Przewoźnika kosztów i wydatków związanych z wykonaniem Usługi Przewozu.

6.2. Wynagrodzenie przysługujące Przewoźnikowi za wykonanie Usługi Przewozu uzależnione jest w szczególności od rodzaju i rozmiaru Przesyłki, długości drogi przewozu, a także ewentualnych szczególnych warunków które muszą być zachowane w czasie wykonywania Usługi Przewozu.

6.3. Wynagrodzenie podlega uzgodnieniu między Zleceniodawcą i Przewoźnikiem w Umowie Przewozu. Przewoźnik jest uprawniony do zwiększenia wynagrodzenia jeżeli okaże się, że rzeczywiste Warunki Usługi Przewozu różnią się od Warunków Usługi Przewozu uzgodnionych z lub określonych przez Przewoźnika w odpowiedzi na zapytanie złożone przez Zleceniodawcę (lub Warunków Usługi Przewozu określonych w umowie ramowej) lub też są niezgodne ze Zleceniem Przewozowym, w szczególności gdy rodzaj, rozmiar lub inne parametry Przesyłki różnią się od rodzaju, rozmiaru lub innych parametrów zadeklarowanych przez Zleceniodawcę w Zleceniu Przewozowym.

6.4. O ile nie zostanie postanowione inaczej:

6.4.1. Zleceniodawca zobowiązany jest do zapłaty na rzecz Przewoźnika wynagrodzenia oraz zwrotu kosztów i wydatków poniesionych przez Przewoźnika zgodnie z **Załącznikiem 4**, na podstawie faktury wystawionej przez Przewoźnika, w terminie 14 dni od daty wystawienia faktury;

6.4.2. wynagrodzenie określa **Załącznik 4**.

6.5. Wszelkie uzgodnienia między Zleceniodawcą a Odbiorcą dotyczące zapłaty wynagrodzenia za Usługę Przewozu oraz wszelkich innych należności obciążających

Contract for Carriage shall not be concluded and such Transport Order shall not cause any legal consequences or result in any obligations for the Carrier.

4.8. The Transport Order shall be deemed accepted by the Carrier – which is equivalent to concluding a Contract of Carriage – if the Carrier does not notify the Customer about a rejection of the Transport Order in due course. Notwithstanding the above, the tacit acceptance does not apply to the Transport Order regarding the Excluded Goods or goods referred to in Clauses 3.2.1 and 3.2.2. The Transport Order regarding the Excluded Goods or goods referred to in Clauses 3.2.1 and 3.2.2. requires explicit acceptance (confirmation) by the Carrier.

4.9. The driver executing the Transport Service shall have no right to amend or supplement the Terms of Transport Service.

5. Change of Transport Order

5.1. The Customer is allowed to change the content of the Transport Order only with prior consent of the Carrier, unless otherwise is provided by the Applicable Law.

5.2. To the extent permitted by the Applicable law, the Carrier can refuse to accept the change of the Transport Order. Provisions of 4.6 - 4.9 shall apply accordingly.

5.3. If the Carrier refuses to accept the changed Transport Order – the Contract of Carriage shall be deemed terminated. The Customer shall reimburse to the Carrier any and all costs and expenses borne by the Carrier in relation to or in order to execute the Transport Service based on the original Transport Order.

6. Carrier's remuneration

6.1. The Carrier provides Transport Services and Additional Services against remuneration. In addition, in cases referred to in the Contract of Carriage, these GT&C or in the Applicable Law, the Customer shall reimburse the Carrier for costs and expenses incurred in relation to the execution of Transport Services.

6.2. Remuneration due to the Carrier for Transport Service depends in particular on the type and size of Consignment, the length of transport route, as well as the possible special conditions which must be met during execution of Transport Service.

6.3. The remuneration shall be agreed by the Carrier and the Customer in the Contract of Carriage. The Carrier has the right to increase remuneration if it appears that the actual Terms of the Transport Service are different from the Terms of Transport Service specified by the Carrier in response to an enquiry submitted by the Customer (or the Terms of Transport Service specified in the framework contract or standing order) or noncompliant with the Transport Order, in particular if the type or size of Consignment or other parameters of Consignment are different from the type or size of Consignment or other parameters of Consignment declared by the Customer or specified in the Transport Order.

Przesyłkę, w szczególności wynikających z Incoterms, nie są wiążące dla Przewoźnika.

7. Obowiązki Zleceniodawcy

7.1. Zleceniodawca zobowiązuje się spełnić lub zapewnić spełnienie wszelkich obowiązków, które zgodnie z Umową Przewozu, OWŚUP oraz Przepisami Prawa obciążają Zleceniodawcę, Nadawcę lub Odbiorcę. Zleceniodawca odpowiada wobec Przewoźnika za spełnienie przez Nadawcę i Odbiorcę powyższych obowiązków. W szczególności Zleceniodawca zobowiązany jest:

7.1.1. prawidłowo i w sposób kompletny wypełnić Zlecenie Przewozowe. Zleceniodawca zobowiązany jest powiadomić Przewoźnika w treści Zlecenia Przewozowego, jeżeli Przesyłka wymaga zachowania specjalnych warunków przewozu lub środków ostrożności z powodu swoich właściwości lub wymagań wynikających z Przepisów Prawa.

7.1.2. przygotować i opakować Przesyłkę w sposób nadający się do przewozu środkami transportu drogowego oraz umożliwiający dostarczenie i wydanie Przesyłki bez ubytku i uszkodzeń, uwzględniając właściwości Przesyłki, jej podatność na uszkodzenia w czasie przewozu, załadunku i rozładunku, miejsce nadania i miejsce dostawy Przesyłki, specyfikę przewozów drobnicowych wymagających licznych przeładunków Przesyłki oraz wymagania wynikające z Przepisów Prawa oraz ogólnie stosowanych standardów w branży przewozowej. Każde opakowanie - bez względu na rodzaj powinno: uniemożliwiać dostęp do zawartości Przesyłki bez jego przerwania bądź naruszenia, zapewniać stabilność i utrzymanie równowagi towaru oraz chronić przed czynnikami zewnętrznymi. W przypadku towarów ułożonych na palecie, towar winien zostać ułożony na palecie w taki sposób, by nie wystawał poza obręb palety, a całość winna zostać owinięta szczelnie folią stretch i zabezpieczona dodatkowo taśmą firmową Nadawcy. Towary umieszczone na- albo w- innych niż paleta Jednostkach Transportowych winny zostać zabezpieczone od wewnątrz przed możliwością przemieszczenia. W przypadku nadawania do przewozu maszyn lub urządzeń z wystającymi elementami – należy zabezpieczyć te elementy przed uszkodzeniem w trakcie przewozu i czynności ładunkowych. Ponadto Jednostki Transportowe, o których mowa, winny zostać owinięte szczelnie folią stretch i zabezpieczone dodatkowo taśmą firmową Nadawcy, a w razie potrzeby zaopatrzone w oznaczenia wskazujące na ewentualny specjalny charakter Przesyłki lub specjalne wymogi co do sposobu ich przewozu, np. „uwaga szkło", „góra/dół".

6.4. Unless otherwise agreed:

6.4.1. the Customer shall pay remuneration to the Carrier and shall reimburse the Carrier for costs and expenses in accordance with the Carrier's Tariff as specified in **Appendix 4**, on the basis of invoices issued by the Carrier, within 14 days from the day of issuing the invoice;

6.4.2. remuneration is specified in **Appendix 4**.

6.5. Any agreements between the Customer and the Consignee regarding the payment for Transport Service and any other liabilities burdening the Consignment, in particular those resulting from Incoterms, shall not be binding for the Carrier.

7. Customer's obligations

7.1. The Customer shall fulfil or guarantee the fulfilment of any and all requirements which burden the Customer, the Consignor or the Consignee under the provisions of the Contract of Carriage, GT&C or the Applicable Law. The Customer shall be responsible towards the Carrier for the fulfilment of the requirements by the Consignor and the Consignee like for its own acts and omissions. In particular, the Customer shall:

7.1.1. correctly and completely fill in the Transport Order. For the Consignment which require special transport conditions or taking certain precautions due to their properties or requirements resulting from the Applicable Law, the Customer shall notify the Carrier in the content of the Transport Order of such special transport conditions, precautions, properties or requirements;

7.1.2. prepare and pack the Consignment in a manner suitable for road transport and allowing for delivering and releasing the Consignment without any partial loss or damage, taking into account the nature of the Consignment, its vulnerability to damage during transport or loading or unloading, place of loading and unloading, special character of groupage transports which include trans-loading operations and requirements resulting from the Applicable Law or generally accepted industry rules. The Consignment's packaging should: prevent access to the Consignment without tampering with it, ensure the stability and maintaining a balance of the Consignment and protect against external factors. In case of goods stacked on a pallet, the Consignment should be placed on a pallet in such a way that it does not protrude beyond the pallet. Goods placed on or inside other Transport Units should be protected from the inside against the possibility of displacement. In case of dispatching machinery or equipment with protruding elements – such elements should be protected against damage during transport and

7.1.3. schłodzić Towary Świeże (o ile stanowią one przedmiot Przesyłki) do dolnej granicy Temperatury Kontrolowanej;

7.1.4. Przesyłki powyżej 30 kg powinny być umieszczone na nośnikach umożliwiających przeładunek wózkiem widłowym;

7.1.5. odpowiednio oznaczyć Przesyłkę poprzez oznakowanie każdej Jednostki Transportowej, etykietą z systemu udostępnionego przez Przewoźnika do składania Zleceń Przewozowych;

7.1.6. prawidłowo i w sposób kompletny wypełnić Dokumenty Przewozowe dla Przesyłki oraz załączyć do Dokument ów Przewozowych wszelkie dokumenty niezbędne do prawidłowego wykonania Usługi Przewozu;

7.1.7. przekazać Przewoźnikowi kompletne, dokładne i zgodne ze stanem faktycznym informacje niezbędne do prawidłowego wykonania Usługi Przewozu;

7.1.8. zapewnić załadunek i wydanie Przesyłki do przewozu w miejscu załadunku w czasie nie dłuższym niż 30 minut – w przypadku Przesyłek drobnicowych (LTL) oraz nie dłuższym niż 3 godziny – w przypadku Przesyłek całopojazdowych (FTL) od chwili podstawienia przez Przewoźnika pojazdu pod załadunek;

7.1.9. przekazać Przewoźnikowi wykonalne instrukcje w przypadku przeszkód w wykonaniu Usługi Przewozu lub dostawie Przesyłki;

7.1.10. zapewnić rozładunek i odbiór Przesyłki w miejscu dostawy w czasie nie dłuższym niż 30 minut – w przypadku Przesyłek drobnicowych (LTL) oraz nie dłuższym niż 3 godziny – w przypadku Przesyłek całopojazdowych (FTL) od chwili podstawienia przez Przewoźnika pojazdu pod rozładunek;

7.2. W przypadku gdy przedmiotem Przesyłki są Towary Objęte Monitorowaniem, Zleceniodawca zobowiązuje się spełnić lub zapewnić spełnienie wszelkich obowiązków, które zgodnie z ustawą z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów obciążają nadawcę towaru, odbiorcę towaru, podmiot wysyłający lub podmiot odbierający (w rozumieniu ww. ustawy). Zleceniodawca odpowiada wobec Przewoźnika za spełnienie przez tych obowiązków przez powyższe podmioty.

7.3. Załadunek i rozładunek Przesyłki obciąża odpowiednio Nadawcę i Odbiorcę. Przewoźnik nie jest odpowiedzialny za wykonanie czynności załadunkowych ani rozładunkowych ani za zapewnienie środków technicznych umożliwiających załadunek lub rozładunek Przesyłki. Ewentualna pomoc ze strony kierowcy w czasie załadunku lub rozładunku Przesyłki następuje na wyłączne ryzyko i odpowiedzialność Nadawcy lub Odbiorcy.

7.4. Zleceniodawca zobowiązany jest przestrzegać instrukcji i procedur operacyjnych, które mogą być wydawane przez

loading and unloading. In addition, any Transport Units should be wrapped tightly in stretch foil and secured with a tape and, if necessary provided with markings indicating a possible special character of the Consignment or special requirements as to how to transport them, for example "attention glass", "up / down";

7.1.3. cool down the Cold Chain Goods (if applicable) below the lower limit of the Controlled Temperature;

7.1.4. Consignment over 30 kg should be placed on a Transport Units allowing for reloading with the use of a forklift;

7.1.5. mark the Consignment appropriately by marking every Transport Unit with a label from the system provided by the Carrier to submit Transport Orders;

7.1.6. correctly and completely fill in the Transport Document for the Consignment and attach to the Transport Document any and all documents necessary for the correct execution of the Transport Service;

7.1.7. provide the Carrier with complete, accurate and factual information necessary for the execution of the Transport Service;

7.1.8. guarantee the loading and releasing of the Consignment for transport in the loading place within not more than 30 minutes – in case of less than truck loads (LTL) and 3 hours – in case of full truck loads (FTL) from the moment of providing the means of transport;

7.1.9. provide the Carrier with feasible guidelines in case of obstacles occurring while executing Transport Service or releasing the Consignment;

7.1.10. guarantee the unloading and takeover of the Consignment in the place of delivery within not more than 30 minutes – in case of less than truck loads (LTL) and 3 hours – in case of full truck loads (FTL) from the moment of providing the means of transport.

7.2. In case the Consignment includes Goods Subject to Monitoring the Customer shall fulfil or guarantee the fulfilment of any and all requirements which burden the

Przewoźnika i publikowane na Stronie Internetowej Przewoźnika.

8. Obowiązki Przewoźnika

8.1. Przewoźnik przyjmuje Przesyłkę do przewozu z chwilą zakończenia załadunku Przesyłki na środek transportu, przez co rozumie się umieszczenie Przesyłki w części ładunkowej środka transportu, a w przypadku Przesyłek całopojazdowych – także rozmieszczenie Przesyłki w części ładunkowej środka transportu. Przyjęcie Przesyłki do przewozu jest potwierdzane w Dokumencie Przewozowym.

8.2. Przewoźnik zobowiązany jest wykonać Usługę Przewozu zgodnie z Warunkami Usługi Przewozu. W gestii Przewoźnika pozostaje organizacja procesu przewozowego. W szczególności Przewoźnik może wykonać przewóz Przesyłki w ramach przewozu drobnicowego obejmującego przeładunki.

8.3. Przewoźnik jest uprawniony do wykonania Usługi Przewozu przy pomocy podwykonawców, odpowiada jednak za działania i zaniechania podwykonawców jak za swoje własne działania i zaniechania.

8.4. W momencie przyjmowania Przesyłki do przewozu Przewoźnik sprawdza wyłącznie liczbę i zewnętrzny stan Jednostek Transportowych w porównaniu do informacji zawartych w Dokumencie Przewozowym. Przewoźnik nie bada zawartości poszczególnych Jednostek Transportowych. W przypadku, gdy Przewoźnik nie zgłosi żadnych zastrzeżeń w momencie przyjęcia Przesyłki do przewozu przyjmuje się, że liczba i zewnętrzny stan Jednostek Transportowych był odpowiedni w czasie nadawania Przesyłki do Przewozu, przy czym powyższe domniemanie nie odnosi się do stanu towarów znajdujących się wewnątrz poszczególnych Jednostek Transportowych.

8.5. Przewoźnik jest uprawniony do odmowy przyjęcia Przesyłki i odmowy wykonania Usługi Przewozu lub do wstrzymania jej wykonywania w szczególności, w przypadku gdy:

8.5.1. Przesyłka zawiera Towary Wyłączone;

8.5.2. Przesyłka lub jej stan są niezgodne z Warunkami Usługi Przewozu uzgodnionymi z lub określonymi przez Przewoźnika (w tym Warunkami Usługi Przewozu uzgodnionymi w umowie ramowej) lub ze Zleceniem Przewozowym, w szczególności jeżeli Przesyłka jest uszkodzona lub rodzaj, rozmiar albo inne parametry Przesyłki bądź sposób opakowania odbiega od Warunków Usługi Przewozu lub Zlecenia Przewozowego lub – o ile ma to zastosowanie – Towary Świeże nie zostały schłodzone poniżej Temperatury Kontrolowanej albo miejsce załadunku nie pozwala na utrzymanie Temperatury Kontrolowanej.

8.5.3. Przesyłka nie posiada opakowania albo opakowanie Przesyłki jest w oczywisty sposób nieodpowiednie lub niewystarczające;

8.5.4. Przesyłka nie została oznaczona lub została oznaczona w sposób nieprawidłowy;

sender of the goods ("*nadawca towaru*"), the recipient of the goods ("*odbiorca towaru*"), the supplier ("*podmiot wysyłający*") and the purchaser ("*podmiot odbierający*") according to and within the meaning of the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road. The Customer shall be responsible towards the Carrier for the fulfilment of the requirements by the above persons like for its own acts and omissions.

7.3. Loading and unloading of Consignment shall be the responsibility of the Consignor and the Consignee, respectively. The Carrier shall neither be responsible for conducting loading and unloading operations nor for providing technical means or equipment allowing for loading and unloading. Possible assistance from the driver during loading and unloading may be offered at the exclusive risk and responsibility of the Consignor or the Consignee.

7.4. The Customer shall comply with any operational procedures or manuals which may, from time to time, be issued by the Carrier and published on the Carrier's Website.

8. Carrier's rights and obligations

8.1. The Carrier shall accept the Consignment for transport from the moment of completing the loading on the means of transport by which is meant placing the Consignment in the cargo load compartment of the means of transport. The acceptance of the Consignment for transport shall be evidenced in the Transport Document.

8.2. The Carrier shall execute the Transport Service in accordance with the Terms of Transport Service. The Carrier is responsible for the organisation of the transport process. In particular, the Carrier may execute transport of Consignment within groupage transports which include trans-loading operations.

8.3. The Carrier has the right to use subcontractors in order to execute Transport Service but remains responsible for all acts and omissions of subcontractors like for its own acts and omissions.

8.4. When accepting the Consignment for transport the Carrier shall verify exclusively the quantity and apparent condition of Transport Units against the information in the Transport Document. The Carrier shall not verify the content of individual Transport Units. If the Carrier does not submit any reservations when accepting the Consignment for transport it shall be presumed that the quantity and apparent condition of the Transport Units was adequate at the time of releasing the Consignment for transport whereas such presumption shall not apply to the condition of the goods within the individual Transport Units.

8.5. The Carrier has the right to refuse to accept the Consignment for transport or to refuse or to cease to carry out the Transport Service in particular:

8.5.5. Dokument Przewozowy nie został wypełniony lub został wypełniony w sposób niekompletny, nieprawidłowy lub błędny;

8.5.6. Nadawca nie przygotował dokumentów, które zgodnie z Przepisami Prawa powinny zostać dołączone do Przesyłki;

8.5.7. Zleceniodawca nie przekazał Przewoźnikowi danych niezbędnych do wykonania Usługi Przewozu, w tym numeru referencyjnego uzyskanego dla Przesyłki zawierającej Towary Objęte Monitorowaniem, wraz z kluczem elektronicznym zabezpieczającym dostęp do zgłoszenia (w rozumieniu ustawy z dn. 9 marca 2017 r. o systemie monitorowania drogowego przewozu towarów), przeznaczonym dla Przewoźnika, bądź też dane te są nieprawidłowe lub utraciły ważność;

8.5.8. przesyłanie, uzupełnianie i aktualizacja zgłoszenia dotyczącego Towarów Objętych Monitorowaniem za pośrednictwem Platformy Usług Elektronicznych Skarbowo-Celnych nie jest możliwe z powodu niedostępności Rejestru;

8.5.9. zachodzą jakiekolwiek inne powody wynikające z Przepisów Prawa.

8.6. Przewoźnik wykonuje Usługi Przewozu – tj. przyjmuje Przesyłki do przewozu od Nadawców oraz realizuje ich przewóz i dostawę do Odbiorców – wyłącznie w Dni Robocze. Przewoźnik podejmuje starania aby wykonać Usługę Przewozu przed upływem Terminu Przewozu określonego w Umowie Przewozu. Termin Przewozu powinien być określony w Dniach Roboczych. Jakiekolwiek okresy czasu wyrażone w godzinach nie są wiążące dla Przewoźnika, chyba że zostały przez Przewoźnika w sposób wyraźny zaakceptowane. Okres czasu obejmujący 24 godziny lub ich wielokrotność rozumie się jako obejmujący 1 Dzień Roboczy lub jego wielokrotność.

8.7. O ile Umowa Przewozu nie stanowi inaczej, obowiązują następujące Terminy Przewozu:

8.7.1. w przypadku Usługi Przewozu Krajowego – 1 Dzień Roboczy poczynając od dnia następującego po dniu przyjęcia Przesyłki do Przewozu od Nadawcy;

8.7.2. w przypadku Usługi Przewozu Międzynarodowego – czas, jakiego należy racjonalnie oczekiwać od starannego przewoźnika mając na względzie wszystkie okoliczności danego przypadku (w tym czas niezbędny na skompletowanie ładunku drobnicowego i czas przeładunków).

8.8. W przypadku Odbiorców, którzy akceptują dostawy po uprzedniej awizacji lub w ramach określonych okien czasowych, Przewoźnik jest uprawniony do dostarczenia Przesyłki zarówno przy wykorzystaniu okna czasowego uzgodnionego przez Zleceniodawcę, jak i przez Przewoźnika.

8.9. W przypadku, gdy próba dostawy Przesyłki okaże się nieskuteczna, jak również w przypadku powstania

8.5.1. when the Consignment includes Excluded Goods;

8.5.2. when the Consignment or its condition is noncompliant with the Terms of Transport Service specified by the Carrier in response to an enquiry submitted by the Customer (or the Terms of Transport Service specified in the framework contract or standing order) or with the Transport Order, in particular if the Consignment is defective, or type or size of the Consignment or other parameters of the Consignment or methods of packing deviate from the description included in the Terms of Transport Service or Transport Order or – if applicable – Cold Chain Goods have not been cooled down below the Controlled Temperature or the loading place does not allow to keep the Controlled Temperature;

8.5.3. when the Consignment does not have packaging or the packaging of the Consignment is evidently inadequate or improper;

8.5.4. when the Consignment has not been marked or has been marked incorrectly;

8.5.5. when the Transport Document has not been completed or has been completed incorrectly or erroneously;

8.5.6. when the Consignor has not prepared documents which under legal regulations must be released together with the Consignment;

8.5.7. if the Customer has not provided the Carrier with data required for performance of the Transport Service, *inter alia* with the reference number obtained for the Goods Subject to Monitoring comprising the Consignment together with the electronic key allowing the access to the declaration (within the meaning of the Act of 9 March 2017 on the system of monitoring of the transport of goods by road) for the Carrier or if the said data is incorrect or become invalid;

8.5.8. when sending, supplementing and updating the declaration regarding the Goods Subject to Monitoring through the Platform of Electronic Tax and Customs Services is impossible due to unavailability of the Register;

8.5.9. due to any and all other reasons provided for by the Applicable Law.

8.6. The Carrier renders Transport Services - that is: collects the Consignment from the Consignor, transports and delivers the Consignment to the Consignee - exclusively on Business Days. The Carrier shall endeavour to complete the Transport Service within the Lead Time specified in the Contract of Carriage. Lead Time shall be defined in Business Days. Any time frames expressed in hours shall not be binding unless explicitly accepted by the Carrier. Time covering 24 hours or the multiple

jakichkolwiek przeszkód w wykonaniu Usługi Przewozu lub dostawie Przesyłki, Przewoźnik dokona zwrotu Przesyłki do Nadawcy, chyba że Zleceniodawca udzieli Przewoźnikowi innych instrukcji. Towary Świeże podlegają zwrotowi w terminie 5 Dni Roboczych, bez względu na Termin Przewozu, który miał zastosowanie do pierwotnej Usługi Przewozu.

8.10. Wydanie (dostawa) Przesyłki jest potwierdzane w Dokumencie Przewozowym. Odmowa potwierdzenia dostawy uprawnia Przewoźnika do wstrzymania się z wydaniem Przesyłki Odbiorcy.

8.11. Jeżeli zgodnie z Umową Przewozu wynagrodzenie za Usługę Przewozu bądź jakiekolwiek inne należności obciążające Przesyłkę powinno być zapłacone przez Odbiorcę, Odbiorca zobowiązany jest zapłacić wszelkie kwoty przysługujące Przewoźnikowi przed wydaniem Przesyłki Odbiorcy. Odmowa zapłaty należności, o których mowa powyżej stanowi dla Przewoźnika podstawę do wstrzymania się z wydaniem Przesyłki Odbiorcy.

8.12. Z chwilą potwierdzenia dostawy Przesyłki w Dokumencie Przewozowym lub przystąpienia przez Odbiorcę do rozładunku Przesyłki – w zależności, która z tych czynności nastąpi wcześniej – Przesyłkę uznaje się za dostarczoną a ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia Przesyłki przechodzi na Odbiorcę.

8.13. Z zastrzeżeniem bezwzględnie obowiązujących Przepisów Prawa, Przewoźnik jest uprawniony do sprzedaży lub rozporządzenia w inny sposób Przesyłką:

8.13.1. jeżeli wykonanie Usługi Przewozu lub wydanie Przesyłki Odbiorcy zgodnie z warunkami Usługi Przewozu okaże się z jakiegokolwiek powodu niemożliwe a Zleceniodawca nie udzieli Przewoźnikowi wykonalnych instrukcji co do dalszego postępowania z Przesyłką;

8.13.2. w przypadku, gdy zostanie utracony Dokument Przewozowy i nie będzie możliwe ustalenie osoby upoważnionej do rozporządzania Przesyłką;

8.13.3. w innych przypadkach przewidzianych w Przepisach Prawa.

9. Odpowiedzialność Przewoźnika

9.1. Przewoźnik odpowiada wobec Zleceniodawcy za całkowitą lub częściową utratę Przesyłki oraz za uszkodzenie Przesyłki powstałe w okresie pomiędzy przyjęciem Przesyłki do przewozu a wydaniem Przesyłki, a także za opóźnienie w przewozie Przesyłki, zgodnie z Umową Przewozu, OWŚUP oraz Przepisami Prawa. Postanowienia punktów 9.2 - 9.7 znajdują zastosowanie o ile bezwzględnie obowiązujące Przepisy Prawa nie stanowią inaczej.

9.2. Z zastrzeżeniem punktu 3.6, w przypadku gdy Przewoźnik odpowiada za całkowitą lub częściową utratę Przesyłki, wysokość odszkodowania z tego tytułu nie może przewyższać wartości Przesyłki w miejscu i czasie nadania jej do przewozu, którą ustala się na podstawie i w następującej kolejności:

9.2.1. cena określona w fakturze wystawionej w odniesieniu do Przesyłki; lub

9.2.2. wartości rzeczy tego samego rodzaju i gatunku.

thereof shall be understood as the time covering 1 Business Day or a multiple of 1 Business Day.

8.7. Unless otherwise agreed on in the Contract of Carriage, the Transport Service shall be completed by the Carrier within following Lead Times:

8.7.1. In the case of Domestic Transport Service – within 1 Business Day from the day of collection of the Consignment from the Consignor;

8.7.2. In the case of International Transport Service – within a time which can be reasonably expected of a diligent carrier having regard to the circumstances of the case (and in particular, in the case of partial loads, the time required for making up a complete load in the normal way and the time required for transhipment).

8.8. In case of Consignees accepting deliveries based on prior notification or within specified time slots the Carrier is entitled to deliver the Consignment based either on Customer's or its Carrier's arrangements with the Consignee.

8.9. In the event of unsuccessful delivery attempt or any other obstacles occurring while carrying out Transport Service or delivering the Consignment, the Carrier will return the Consignment to the Consignee (unless instructed otherwise by the Customer). The Cold Chain Goods shall be returned within 5 Business Days, regardless of the Lead Time which was applicable for the original Transport Service.

8.10. The handover (delivery) of the Consignment shall be confirmed in the Transport Document. A refusal to confirm the delivery shall entitle the Carrier to withhold the handover of the Consignment to the Consignee.

8.11. If the provisions of the Contract of Carriage require the Consignee to pay remuneration for the Transport Service and/or any other amounts burdening the Consignment, the Consignee shall pay all amounts due to the Carrier prior to the handover of the Consignment by the Carrier. A refusal to pay the amounts due, referred to in the preceding sentence, shall entitle the Carrier to withhold the handover of the Consignment to the Consignee.

8.12. The Consignment is deemed handed over by the Carrier and the risk of loss, partial loss or damage to the Consignment is transferred onto the Consignee upon confirming the delivery of the Consignment in the Transport Document or upon the commencement of unloading the Consignment – whichever is the earliest.

8.13. Without prejudice to the mandatory provisions of the Applicable Law, the Carrier has the right to sell or in other way dispose of the Consignment:

8.13.1. if for any reason it is or becomes impossible to carry out the Transport Service or to deliver the Consignment in accordance with the agreed Terms of Transport Service and the Customer

Jeżeli wysokość odszkodowania nie może być określona zgodnie z punktami 9.2.1 - 9.2.2, wysokość ta powinna zostać określona przez niezależnego rzeczoznawcę. W każdym przypadku wysokość odszkodowania nie może przewyższać limitów określonych w Przepisach Prawa.

9.3. Z zastrzeżeniem punktu 3.6, w przypadku gdy Przewoźnik odpowiada za uszkodzenie Przesyłki, odszkodowanie z tego tytułu nie może przewyższać kwoty, o którą zmniejszyła się wartość Przesyłki obliczona zgodnie z punktem 9.2. Odszkodowanie z tytułu uszkodzenia Przesyłki nie może jednakże przewyższać:

9.3.1. jeżeli cała Przesyłka doznała obniżenia wartości przez uszkodzenie – kwoty, którą należałoby zapłacić w razie utraty całej Przesyłki;

9.3.2. jeżeli tylko część Przesyłki doznała obniżenia wartości przez uszkodzenie - kwoty, którą należałoby zapłacić w razie zaginięcia tej części Przesyłki, która doznała obniżenia wartości.

9.4. Poza odszkodowaniami określonymi w punktach 9.2 i 9.3 Przewoźnik zobowiązany jest do zwrotu wynagrodzenia zapłaconego za Usługę Przewozu oraz innych kosztów powstałych w czasie i w związku z przewozem Przesyłki:

9.4.1. w przypadku całkowitej utraty Przesyłki – w pełnej wysokości;

9.4.2. w przypadku częściowej utraty Przesyłki – proporcjonalnie do powstałej szkody;

9.4.3. w przypadku uszkodzenia Przesyłki – w wysokości odpowiadającej procentowi obniżenia wartości Przesyłki wskutek uszkodzenia.

9.5. W przypadku opóźnienia w przewozie, jeżeli osoba uprawniona udowodni, że wynikła stąd dla niej szkoda, Przewoźnik obowiązany jest do zapłaty odszkodowania za taką szkodę zgodnie z i w granicach określonych Umową Przewozu. Jeżeli bezwzględnie obowiązujące Przepisy Prawa nie stanowią inaczej, odszkodowanie z tytułu opóźnienia w przewozie nie może przewyższyć kwoty wynagrodzenia przysługującego Przewoźnikowi za Usługę Przewozu, w związku z którą doszło do opóźnienia.

9.6. Poza odszkodowaniami określonymi w punktach 9.2 - 9.5 Zleceniodawcy (ani żadnej innej osobie) nie przysługują inne odszkodowania z tytułu utraty lub uszkodzenia Przesyłki oraz opóźnienia w przewozie.

9.7. W przypadku, gdy Przewoźnik odpowiada za szkodę spowodowaną niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem Umowy Przewozu, która nie ma jednak charakteru szkody w Przesyłce ani szkody wynikającej z opóźnienia w przewozie Przesyłki, odszkodowanie z tego tytułu nie może przewyższać kwoty wynagrodzenia przysługującego Przewoźnikowi za Usługę Przewozu, która nie została wykonana lub która została wykonana nienależycie. Niezależnie od powyższego, Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek utracone korzyści ani inne postacie szkód pośrednich, w szczególności wynikających z kar umownych obciążających lub zapłaconych przez Zleceniodawcę na rzecz osób trzecich.

9.8. Przewoźnik jest zwolniony z odpowiedzialności za szkodę poniesioną przez Zleceniodawcę w przypadku, gdy szkoda

fails to provide the Carrier with feasible instructions concerning the conduct with the Consignment;

8.13.2. in case of loss of Transport Documents if it becomes impossible to identify the person authorised to dispose of the Consignment;

8.13.3. in any and all other cases provided for by the Applicable Law.

9. Carrier's liability

9.1. The Carrier shall be liable towards the Customer for the total loss, partial loss or damage to the Consignment which occurred from the moment of collection of the Consignment from the Consignor until delivery of the Consignment to the Consignee, as well as for delay in delivery, subject to the Contract of Carriage and pursuant to GT&C and provisions of the Applicable Law. The Clauses 9.2 - 9.7 shall apply unless mandatory provisions of the Applicable Law provide for otherwise.

9.2. Subject to Clause 3.6, should the Carrier be liable for compensation in respect of total or partial loss of Consignment, such compensation shall not exceed the value of the Consignment at the place and time at which they were accepted for transport, determined based on and in the following order:

9.2.1. the price indicated in the invoice issued in relation to the Consignment; or

9.2.2. the value of goods of the same kind and quality.

Where the amount of compensation cannot be established as provided for in Clause 9.2.1 - 9.2.2, the amount shall be established by an independent valuer. In any case, compensation shall not exceed, however, the limits provided for in the Applicable Law.

9.3. Subject to Clause 3.6, should the Carrier be liable for compensation in respect of damage to the Consignment, such compensation shall not exceed the amount by which the Consignment has diminished in value, calculated by reference to the value of the Consignment determined in accordance with Clause 9.2. The compensation for damage to the Consignment cannot, however, exceed:

9.3.1. if the whole consignment has been damaged – the amount payable in the case of total loss of the Consignment;

9.3.2. if only part of the consignment has been damaged – the amount payable in the case of loss of the affected part of the Consignment.

9.4. In addition to the compensations provided for in Clauses 9.2 and 9.3 the Carrier shall refund the remuneration due to the Carrier for the Transport Service, customs duties and other costs incurred during and in relation to the carriage of Consignment:

9.4.1. in the case of a total loss – in full amount;

9.4.2. in the case of a partial loss – in proportion to the loss sustained;

ta wynika z naruszenia przez Zleceniodawcę obowiązków wynikających z Umowy Przewozu, OWŚUP oraz Przepisów Prawa, jak również we wszystkich innych przypadkach przewidzianych Przepisami Prawa. W szczególności, Przewoźnik jest zwolniony z odpowiedzialności za utratę lub uszkodzeniem Towarów Wyłączonych.

10. Odpowiedzialność Zleceniodawcy

10.1. Zleceniodawca odpowiada wobec Przewoźnika za wszelką szkodę i zobowiązany jest do zwrotu Przewoźnikowi wszelkich kosztów i wydatków wynikających z niewykonania lub nienależytego wykonania przez Zleceniodawcę (lub osoby, za które ponosi on odpowiedzialność) Umowy Przewozu lub obowiązków wynikających z Przepisów Prawa. W szczególności, Zleceniodawca odpowiada za:

10.1.1. przekazanie w Zleceniu Przewozowym, Dokumencie Przewozowym albo w jakiejkolwiek innej formie informacji lub oświadczeń, które są nieprawdziwe, niekompletne, niedokładne lub niewystarczające;

10.1.2. brak, niekompletność lub niedokładność dokumentów, które są wymagane do wykonania Usługi Przewozu;

10.1.3. niewłaściwy stan opakowania, zabezpieczenia lub oznaczeń Przesyłki;

10.1.4. niezgodność Przesyłki z Warunkami Usługi Przewozu uzgodnionymi z lub określonymi przez Przewoźnika, OWŚUP lub Przepisami Prawa;

10.1.5. nieprawidłowy załadunek Przesyłki lub nieprawidłowe rozmieszczenie Przesyłki na środku transportu;

10.1.6. anulowanie Zlecenia Przewozowego, które zostało uprzednio złożone Przewoźnikowi lub odmowę załadunku Przesyłki na środek transportu;

10.1.7. naruszenie obowiązku terminowego załadunku i rozładunku Przesyłki;

10.1.8. nieudzielenie bądź udzielenie niewykonalnych instrukcji postepowania z Przesyłką;

10.1.9. zniszczenie lub uszkodzenie mienia Przewoźnika.

11. Reklamacje

11.1. W przypadku, gdy zachodzi odpowiedzialność Przewoźnika w związku z Umową Przewozu, osoba uprawniona zgodnie z Przepisami Prawa (w tym Zleceniodawca lub Odbiorca) składa do Przewoźnika pisemną reklamację. Reklamacja powinna określać kwotę roszczenia oraz zawierać jego uzasadnienie. Do reklamacji powinny być załączone w szczególności następujące dokumenty:

11.1.1. Zlecenie Przewozowe;

11.1.2. Dokument Przewozowy;

11.1.3. Protokół szkody lub inny dokument określający rozmiar i charakter szkody w Przesyłce – jeżeli został sporządzony;

11.1.4. Dokument potwierdzający wartość Przesyłki (faktura itp.);

11.1.5. Dokument potwierdzający masę brutto utraconej lub uszkodzonej Przesyłki;

9.4.3. in the case of damage – in the amount corresponding to the amount by which the Consignment have diminished in value.

9.4.4.

9.5. In the case of delay in delivery, if the claimant proves that damage has resulted therefrom, the Carrier shall pay the compensation for such damage pursuant to and within the scope of the provisions of the Contract of Carriage. Unless the mandatory provisions of the Applicable Law provide for otherwise, any compensation for the delay in delivery shall not exceed the remuneration due to the Carrier for the Transport Service to which the delay relates.

9.6. Except for compensations provided for in Clauses 9.2 - 9.5 no further compensations shall be payable for loss of or damage to the Consignment or for delay in delivery.

9.7. Should the Carrier be liable towards the Customer for compensation in respect of loss or damage resulting from non-performance or improper performance of the Contract of Carriage, other than loss of or damage to the Consignment or damage resulting from a delay in delivery, such compensation shall not exceed the amount of remuneration which is due for Transport Service to which the non-performance or improper performance relates. Notwithstanding the above, the Carrier shall not be liable for any lost profits and any other type of indirect or consequential damage, in particular damage resulting from any contractual penalties paid by the Customer to any third parties.

9.8. The Carrier shall be released from the liability for any loss or damage suffered by the Customer resulting from Customer's failure to fulfil its obligations or duties under the Contract of Carriage, GT&C and/or the Applicable Law, as well as in any and all other cases referred to in the Applicable Law. In particular, the Carrier shall be released from any liability for loss of or damage to Excluded Goods.

10. Customer's liability

10.1. The Customer shall be liable towards the Carrier for any loss or damage and shall reimburse the Carrier for any costs and expenses resulting from non-performance or improper performance of the Contract of Carriage by the Customer or from non-compliance with the Applicable Law. In particular the Customer shall be liable for:

10.1.1. providing in the Transport Order, in the Transport Document, or in any other form, information and statements which are untruthful, incomplete, inaccurate or insufficient;

10.1.2. lack, incompleteness or incorrectness of documents which are required for execution of the Transport Service;

11.1.6. Informacja, czy Przesyłka była objęta ubezpieczeniem (ubezpieczenie cargo) i czy szkoda została pokryta odszkodowaniem przez ubezpieczyciela;
11.1.7. Informacja o rachunku bankowym Zleceniodawcy, na które ma zostać zapłacone odszkodowanie.

Reklamacja powinna również zawierać wszelkie inne informacje i dane wymagane Przepisami Prawa.

11.2. Przewoźnik jest uprawniony do żądania od Zleceniodawcy przedłożenia dodatkowych informacji i dokumentów, jeżeli są one konieczne do rozpoznania reklamacji. Jeżeli reklamacja została wniesiona przez osobę nieuprawnioną lub nie spełnia wymogów określonych w punkcie 11.1 lub jakichkolwiek innych wymogów, które mają zastosowanie bądź wymagane dokumenty lub inne dowody nie zostały przedłożone, Przewoźnik wezwie osobę wnoszącą reklamację do jej odpowiedniego poprawienia lub uzupełnienia w terminie 14 dni od otrzymania takiego wezwania pod rygorem pozostawienia reklamacji bez rozpoznania.

11.3. Osoba wnosząca reklamację zobowiązana jest do zachowania Przesyłki w jej oryginalnym stanie do czasu zakończenia postępowania wywołanego wniesieniem reklamacji.

11.4. Przewoźnik udzieli odpowiedzi na reklamację w terminie 30 dni, licząc od dnia, w którym Przewoźnik otrzymał reklamację, chyba że Przepisy Prawa przewidują dłuższy termin. W przypadku reklamacji dotyczących roszczeń na kwotę przewyższającą 50.000 EUR (lub jej równowartość w Walucie PLN zgodnie ze średnim kursem wymiany obowiązującym w Narodowym Banku Polskim w dniu przyjęcia Przesyłki do przewozu) termin do udzielenia odpowiedzi na reklamację może zostać przez Przewoźnika wydłużony. W każdym przypadku Przewoźnik podejmie starania aby zakończyć postępowanie reklamacyjne w terminie nie dłuższym niż 6 miesięcy.

11.5. O ile bezwzględnie obowiązujące Przepisy Prawa nie stanowią inaczej, w przypadku gdy Przewoźnik wezwie osobę, która wniosła reklamację, o jej poprawienie lub uzupełnienie, termin określony w punkcie 11.4 biegnie od dnia, w którym Przewoźnik otrzyma poprawioną lub uzupełnioną reklamację.

11.6. Brak odpowiedzi na reklamację w terminie określonym w punkcie 11.4 jest równoznaczny z odmową uwzględnienia reklamacji przez Przewoźnika.

11.7. Bez uprzedniej, pisemnej (pod rygorem nieważności) zgody Przewoźnika, Zleceniodawca nie jest uprawniony do potrącania jakichkolwiek roszczeń z wynagrodzeniem Przewoźnika lub innymi wierzytelnościami Przewoźnika.

11.8. O ile bezwzględnie obowiązujące Przepisy Prawa nie stanowią inaczej, termin przedawnienia roszczeń wobec Przewoźnika z tytułu Umowy Przewozu wynosi 1 rok, licząc od dnia, kiedy roszczenie stało się wymagalne.

12. Prawo zastawu

12.1. W celu zabezpieczenia roszczeń Przewoźnika wynikających z Umowy Przewozu (w tym roszczeń o zapłatę wynagrodzenia z tytułu uprzednio wykonanych

10.1.3. improper condition, packaging or marking of the Consignment;

10.1.4. noncompliance of the Consignment with the Terms of the Transport Service agreed between the Customer and the Carrier, GT&C or the Applicable Law;
10.1.5. incorrect loading of the Consignment or incorrect placement of the Consignment onto a vehicle;
10.1.6. cancellation of the Transport Order previously placed with the Carrier or refusal to load the Consignment onto a vehicle;
10.1.7. breaching the obligation to timely load or unload the Consignment;
10.1.8. failing to provide guidelines or providing unfeasible guidelines if required by the Carrier;
10.1.9. damaging Carrier's property.

11. Claims

11.1. In case the Carrier's liability arises under the Contract of Carriage, the duly authorised person under the Applicable Law (the Customer or the Consignee) shall submit a written claim to the Carrier. The claim shall specify the amount requested by the Customer and include reasons justifying the requested amount. The claim shall be accompanied in particular with the following evidence:
11.1.1. Transport Order;
11.1.2. Transport Document;
11.1.3. damage report or any other document specifying the size and character of damage to the Consignment - if it has been drawn up;
11.1.4. document evidencing the value of the Consignment (invoice etc.);
11.1.5. document evidencing the gross weight of missing or damaged Consignment;
11.1.6. information if the Consignment has been insured (cargo insurance) and if the damage has been settled by the insurer;
11.1.7. information about the Customer's bank account to which indemnity is to be paid.

The claim shall also include any other information and documents required under the Applicable Law.

11.2. The Carrier has the right to request the Customer to submit additional information or documents if they are necessary for investigating the claim. If the claim has been lodged by an unauthorized person or the claim does not meet the conditions, as specified in Clause 11.1, or any other conditions that may apply, or required documents and other evidence have not been submitted, the Carrier shall request the Customer to correct or complete the claim accordingly within the period no longer than 14 days from the date of delivering such a request to the person who submitted the clam, under the penalty of leaving such a claim unresolved.

Usług Przewozu), w tym w szczególności roszczenia o zapłatę wynagrodzenia oraz zwrot kosztów i wydatków poniesionych w związku z wykonaniem Usługi Przewozu, Przewoźnikowi – z zastrzeżeniem Przepisów Prawa – przysługuje prawo zastawu na Przesyłce dopóty, dopóki Przesyłka znajduje się we władaniu Przewoźnika lub osoby, która włada nią w imieniu Przewoźnika albo dopóty Przewoźnik może nią rozporządzać na podstawie dokumentów.

13. Zmiana OWŚUP

13.1. Przewoźnik zastrzega sobie, według swojego uznania, prawo do zmiany OWŚUP (w tym uchylenia lub zastąpienia OWŚUP lub jakichkolwiek załączników do OWŚUP nowymi ogólnymi warunkami). Przewoźnik opublikuje z odpowiednim wyprzedzeniem każdą zmianę OWŚUP Stronie Internetowej Przewoźnika lub zawiadomi Zleceniodawcę o tym fakcie w inny sposób. Zleceniodawca zobowiązany jest posiadać stały dostęp do Internetu i na bieżąco, samodzielnie zapoznawać się z aktualną treścią OWŚUP i załączników do OWSUP na Stronie Internetowej Przewoźnika.

13.2. Każda zmiana OWŚUP wchodzi w życie i staje się skuteczna po upływie 14 dni od dnia jej opublikowania na Stronie Internetowej Przewoźnika lub zawiadomienia Zleceniodawcy o tym fakcie w inny sposób, chyba że Przewoźnik określi inny, późniejszy termin wejścia w życie zmiany OWŚUP. Wejście w życie zmiany OWŚUP nie wymaga uzyskania zgody Zleceniodawcy ani zawarcia dodatkowego porozumienia lub sporządzenia innych dokumentów ze Zleceniodawcą. Do Umów Przewozu zawartych przed wejściem w życie zmiany OWŚUP, ale wykonywanych także po wejściu w życie zmiany OWŚUP zastosowanie mają OWŚUP sprzed dokonania zmiany. W przypadku, gdy Zleceniodawcę i Przewoźnika wiąże umowa ramowa dotycząca Usług Przewozu zawarta przed wejściem w życie zmiany OWŚUP, do czasu wejścia w życie zmiany OWŚUP zastosowanie mają OWŚUP sprzed dokonania zmiany, a po wejściu w życie zmiany OWŚUP stosuje się zmienione OWŚUP. W przypadku zmiany OWŚUP Zleceniodawca zachowuje jednak prawo do rozwiązania umowy ramowej dotyczącej Usług Przewozu z zachowaniem 14 dniowego okresu wypowiedzenia. Do czasu upływu okresu wypowiedzenia, obowiązują OWŚUP sprzed dokonania zmiany. Z prawa rozwiązania umowy ramowej Zleceniodawca może skorzystać do czasu wejścia w życie zmiany OWŚUP.

13a Ochrona danych osobowych

13a.1. Przewoźnik przetwarza podane przez Zleceniodawcę w treści Zlecenia Przewozowego dane osobowe uczestników przewozu będących osobami fizycznymi w celu wykonania Usługi Przewozu zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług Przewozowych zachowując odpowiednie wymagania w zakresie ochrony i bezpieczeństwa danych osobowych zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)

11.3. The person who submitted the clam is obliged to preserve the Consignment in its original condition until the end of the proceedings concerning the claim processed by the Carrier.

11.4. The Carrier shall respond to a claim within 30 days from the date when the Carrier receives the claim unless any longer period for response is provided for by the Applicable Law. In case of claims exceeding EUR 5,000 (or the equivalent of this amount in PLN according to the official exchange rate communicated by the Polish National Bank as of the time when the Carrier collected the Consignment for transport), the time to respond to the claims can be extended by the Carrier. The Carrier will use its reasonable efforts to process such claims within the period of 6 months.

11.5. Unless mandatory provisions of the Applicable Law provide for otherwise, in case the Carrier requests the Customer to complete or correct a claim, the period for responding to the claim, as specified in this Clause 11.4, shall run from the day when the Carrier receives the completion or correction of the claim, respectively.

11.6. Lack of response to the claim within the stipulated time referred to in this Clause 11.4 shall be deemed as rejecting of the Claim by the Carrier.

11.7. The Customer shall not be entitled to set off or in any other way deduct any receivables from the Carrier's remuneration or from any other amounts due to the Carrier, without obtaining prior, written consent of the Carrier.

11.8. Unless mandatory provisions of the Applicable Law provide for otherwise, the limitation period of the Customer's claims against the Carrier arising under or in connection with the Contract of Carriage shall be 1 year as of the day on which the claim became due.

12. Right of retention or pledge

12.1. In order to secure any and all Carrier's claims under the Contract of Carriage (including any overdue claims resulting from previously rendered Transport Services), in particular claims for the remuneration and for reimbursement of expenses incurred in relation with the execution of the Transport Service, the Carrier - subject to the Applicable Law - has a right of retention or pledge on the Consignment as long as the Consignment stays with it or a person who holds the Consignment on its behalf, or as long as it may dispose of the Consignment using documents.

13. Change of the GT&C

13.1. The Carrier reserves the right to amend GT&C, revoke GT&C and replace GT&C (or any of the appendices to GT&C) with new terms and conditions pertaining to Transport Service - at any time and at its sole discretion. Any amendment, revocation or replacement of GT&C shall be published by the Carrier on the Carrier's Website with appropriate advance notice and / or otherwise

2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

13a.2. Składając Zlecenie Przewozowe, Zleceniodawca zapewnia, że (i) uzyskał dane osobowe przekazane Przewoźnikowi zgodnie z prawem, (ii) jest uprawniony do przekazania danych osobowych w takim zakresie, w jakim jest to konieczne dla wykonania Usług Przewozu.

13a.3. Klauzula informacyjna dla uczestników przewozu będących osobami fizycznymi jest dostępna na stronie internetowej: https://polska.raben-group.com/nasza-odpowiedzialnosc/bezpieczenstwo-informacji/strefa-odbiorcy/

13a4. Przewoźnik na żądanie Zleceniodawcy udostępni dane osobowe kierowców w zakresie imienia i nazwiska oraz numeru dowodu osobistego wyłącznie w celu awizacji odbioru lub dostawy przesyłki.

14. Postanowienia końcowe

14.1. OWŚUP są dostępne w siedzibie Przewoźnika, w siedzibie oddziałów Przewoźnika oraz na Stronie Internetowej Przewoźnika.

14.2. W sprawach nieuregulowanych w OWŚUP zastosowanie znajdują odpowiednie Przepisy Prawa.

14.3. Następujące załączniki stanowią integralną część OWŚUP:
- 14.3.1. **Załącznik 1 "Usługi Dodatkowe"**;
- 14.3.2. **Załącznik 2 "Towary Wyłączone"**;
- 14.3.3. **Załącznik 3 "Składanie Zleceń Przewozowych"**;
- 14.3.4. **Załącznik 4 "Wynagrodzenie Przewoźnika"**.

14.4. O ile bezwzględnie obowiązujące Przepisy Prawa nie stanowią inaczej, wszelkie spory wynikające z lub związane z Umową Przewozu będą rozstrzygane przez Strony polubownie, a jeżeli nie będzie to możliwe, przez sąd powszechny właściwy ze względu na siedzibę Przewoźnika.

14.5. W zakresie zawierania Umów Przewozu zgodnie z OWŚUP przepisy art. 66^1 § 1 - 3 Kodeksu cywilnego nie znajdują zastosowania.

14.6. OWŚUP wchodzą w życie i stają się skuteczne z dniem 19 czerwca 2017 r.

communicated to the Customer. The Customer shall have a permanent access to the Internet and familiarise himself, by his own means, on a regular basis with current wording of GT&C and appendices to GT&C on the Carrier's Website.

13.2. Any such amendment, revocation or replacement of GT&C shall enter into force and become binding after the lapse of 14 days from the moment of making the amendment, revocation or replacement of GT&C available to the Customer (unless the Carrier's notice specifies a later effective date of the amendment, revocation or replacement of GT&C) and shall not require obtaining consent of the Customer and/or execution of any additional agreements or any other documents by the Customer. In case of Contracts of Carriage concluded before the entry into force of the amendment, revocation or replacement of GT&C, previous GT&C shall apply. In the event that the Customer and the Carrier are bound by the framework agreement pertaining to the Transport Services concluded before the entry into force of the amendment, revocation or replacement of GT&C, previous GT&C shall apply pending the entry into force of an amendment, revocation or replacement of GT&C and amended or replaced GT&C shall apply after the entry into force of an amendment or replacement of GT&C. If case of amendment or replacement of the GT7C the Customer retains, however, the right to terminate the framework agreement pertaining to the Transport Services with 14 days' notice. Until the expiry of the notice period previous GT&C shall apply. The Customer can terminate the framework agreement until the entry into force of an amendment, revocation or replacement of GT&C.

13a Data Protection

13a.1. The Carrier processes the personal data of transport participants being physical persons given by the Customer in the Transport Order in order to perform the Transport Service in accordance with the General Terms and Conditions of Providing Transport Services while maintaining appropriate security and data protection requirements in accordance Regulation (EU) 2016/679 Of The European Parliament And Of The Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation).

13a.2. The Customer ensures that (i) it has obtained legally personal data provided to the Carrier, (ii) it is entitled to transfer personal data to the extent that it is necessary for the performance of the Transport Services.

13a.3. The information clause for transport participants who are natural persons is available on the website: https://polska.raben-group.com/nasza-odpowiedzialnosc/bezpieczenstwo-informacji/strefa-odbiorcy/

13a.4. At the request of the Customer, the Carrier will provide the personal data of drivers (the name and the ID card

Raben Transport sp. z o.o.
ul. Poznańska 71, 62-023 Gądki k. Poznania, Polska
tel. +48 61 898 85 00
www.raben-group.com

number) only for the purpose of notification of delivery or receipt of the consignment.

14. Final provisions

14.1. GT&C are freely available in the seat of the Carrier and in the seats of Carrier's branches and additionally on the Carrier's Website.

14.2. In any matters not regulated by GT&C relevant provisions of the Applicable Law shall apply.

14.3. Following appendices form an integral part of GT&C:
- 14.3.1. **Appendix 1 "Additional Services"**;
- 14.3.2. **Appendix 2 "Excluded Goods"**;
- 14.3.3. **Appendix 3 "Placing Transport Orders"**
- 14.3.4. **Appendix 4 "Carrier's Fees"**.

14.4. Unless mandatory provisions of the Applicable Law provide for otherwise, any disputes arising out of or in connection with the Contract of Carriage shall be settled amicably by the Parties through negotiations and if an agreement is not reached, by the competent court having jurisdiction over the Carrier's seat.

14.5. The application of Article 66^1 § 1 - 3 of the Polish Civil Code to the Contracts of Carriage under GT&C is excluded.

14.6. These GT&C enter into force and are effective from 19 June 2017.